

TALLERES PARA MAQUINARIA INDUSTRIAL  
AGRICOLA S.A.

ESTADOS FINANCIEROS

31 DE DICIEMBRE DEL 2003 Y 2002

2037

**TALLERES PARA MAQUINARIA INDUSTRIAL  
AGRICOLA S. A.**

**ESTADOS FINANCIEROS**

**31 DE DICIEMBRE DEL 2003 Y 2002**

**INDICE**

Informe de los auditores independientes

Balances generales

Estados de resultados

Estados de cambios en el patrimonio

Estados de flujos de efectivo

Notas a los estados financieros

**Abreviaturas usadas:**

US\$ - Dólares estadounidenses

I.I.A.S.A. - Importadora Industrial Agrícola S.A.

NEC 17 - Norma Ecuatoriana de Contabilidad No 17 -"Conversión de estados financieros para efectos de aplicar el esquema de dolarización"

## INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

A los miembros del Directorio y  
Accionistas de

### **Talleres para Maquinaria Industrial Agrícola S.A.**

Guayaquil, 2 de abril del 2004

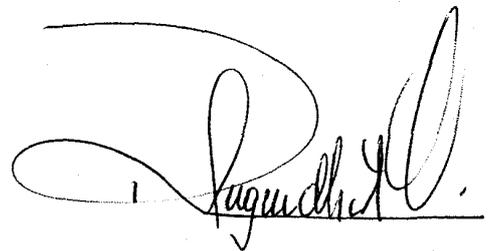
1. Hemos auditado los balances generales adjuntos de Talleres para Maquinaria Industrial Agrícola S.A. al 31 de diciembre del 2003 y 2002 y los correspondientes estados de resultados, de cambios en el patrimonio y de flujos de efectivo por los años terminados en esas fechas. Estos estados financieros son responsabilidad de la Administración de la Compañía. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre estos estados financieros basados en nuestras auditorías.
2. Nuestras auditorías fueron efectuadas de acuerdo con Normas Ecuatorianas de Auditoría. Estas normas requieren que una auditoría sea diseñada y realizada para obtener certeza razonable de si los estados financieros no contienen exposiciones erróneas o inexactas de carácter significativo. Una auditoría incluye el examen, a base de pruebas, de la evidencia que soporta las cantidades y revelaciones presentadas en los estados financieros. Incluye también la evaluación de los principios de contabilidad utilizados y de las estimaciones relevantes hechas por la Administración, así como una evaluación de la presentación general de los estados financieros. Consideramos que nuestras auditorías proveen una base razonable para expresar una opinión.
3. En nuestra opinión, los estados financieros arriba mencionados presentan razonablemente, en todos los aspectos importantes, la situación financiera de Talleres para Maquinaria Industrial Agrícola S.A. al 31 de diciembre del 2003 y 2002, y los resultados de sus operaciones, los cambios en su patrimonio y sus flujos de efectivo por los años terminados en esas fechas, de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados en el Ecuador.
4. Como se indica en la Nota 13 a los estados financieros, al 31 de diciembre del 2003 la Compañía mantiene saldos por cobrar y por pagar con compañías relacionadas por US\$716,680 (2002:US\$437,533) y US\$714,127 (2002:US\$447,608) respectivamente; adicionalmente, como se

A los miembros del Directorio  
y Accionistas de  
**Falleres para Maquinaria Industrial Agrícola S.A.**  
Guayaquil, 2 de abril del 2004

indica en la misma Nota, durante el año 2003 se realizaron transacciones con dichas compañías que representaron ingresos y gastos por US\$1,886,461 (2002:US\$1,575,979) y US\$838,603 (2002:US\$1,095,420) respectivamente; bajo las condiciones establecidas con dichas partes vinculadas. Por lo expuesto precedentemente, las transacciones y saldos con compañías y partes relacionadas inciden significativamente en la determinación de la situación financiera y los resultados de las operaciones de la Compañía.

*Pricewaterhouse Coopers*

No. de Registro en  
la Superintendencia  
de Compañías: 011

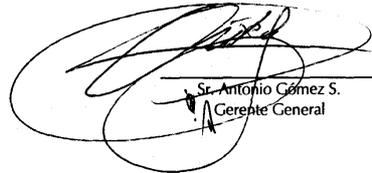


Roberto Tugendhat V.  
Socio  
No. de Licencia  
Profesional: 21730

**TALLERES PARA MAQUINARIA INDUSTRIAL  
AGRICOLA S.A.  
BALANCES GENERALES  
31 DE DICIEMBRE DEL 2003 Y 2002**  
(Expresados en dólares estadounidenses)

Activo	Referencia a Notas	2003	2002	Pasivo y patrimonio	Referencia a Notas	2003	2002
<b>ACTIVO CORRIENTE</b>				<b>PASIVO CORRIENTE</b>			
Caja y bancos	3	50,116	39,116	Sobregiros bancarios	3	13,077	13,868
Documentos y cuentas por cobrar				Documentos y cuentas por pagar			
Clientes		706,957	665,787	Proveedores locales y del exterior		371,666	395,582
Empleados		-	5,619	Compañías relacionadas	13	714,127	447,608
Anticipos a proveedores	4	90,653	311,774	Anticipos de clientes		43,093	25,860
Impuestos pagados por anticipado		40,058	38,711	Otros		24,685	9,804
Compañías relacionadas	13	716,680	437,533			1,153,571	878,854
		1,554,348	1,459,424	Pasivos acumulados			
Provisión para cuentas incobrables	8	( 18,847)	( 13,661)	Beneficios sociales	8	41,311	133,925
		1,535,501	1,445,763	Impuestos por pagar	8	153,198	126,123
				Otros		1,778	21,341
Trabajos en proceso	5	150,452	232,956			196,287	281,389
						1,362,935	1,174,111
<b>Total del activo corriente</b>		<b>1,736,069</b>	<b>1,717,835</b>	<b>Total del pasivo corriente</b>		<b>1,362,935</b>	<b>1,174,111</b>
INVERSIONES EN ACCIONES		28	28	<b>PASIVO A LARGO PLAZO</b>			
<b>ACTIVO FIJO</b>	6	911,828	642,894	Provisión para jubilación patronal	8 y 9	350,707	260,345
				Provisión para indemnización por desahucio	8 y 9	79,846	63,244
						430,553	323,589
OTROS ACTIVOS		1,210	610	<b>PATRIMONIO (Véase estados adjuntos)</b>		855,647	863,667
<b>Total del activo</b>		<b>2,649,135</b>	<b>2,361,367</b>	<b>Total del pasivo y patrimonio</b>		<b>2,649,135</b>	<b>2,361,367</b>

Las notas explicativas anexas 1 a 16 son parte integrante de los estados financieros.

  
Sr. Antonio Gómez S.  
Gerente General

**TALLERES PARA MAQUINARIA INDUSTRIAL  
 AGRICOLA S.A.  
 ESTADOS DE RESULTADOS  
 AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2003 Y 2002**  
 (Expresados en dólares estadounidenses)

	Referencia a Notas	2003	2002
Ingresos			
Servicios prestados		4,221,542	4,261,243
Financieros		1,677	4,946
Otros	13	<u>1,060,674</u>	<u>754,747</u>
		<u>5,283,893</u>	<u>5,020,936</u>
Gastos			
Costo por servicios prestados		2,804,796	2,257,036
Generales	12	2,477,283	2,330,216
Financieros		<u>6,092</u>	<u>13,464</u>
		<u>5,288,171</u>	<u>4,600,716</u>
(Pérdida) utilidad antes de la participación de los trabajadores en las utilidades y del impuesto a la renta		( 4,278)	420,220
Participación de los trabajadores en las utilidades		-	63,656
Impuesto a la renta		3,742	63,832
(Pérdida) utilidad neta del año		<u>( 8,020)</u>	<u>292,732</u>

Las notas explicativas anexas 1 a 16 son parte integrante de los estados financieros.

  
 Sr. Antonio Gómez S.  
 Gerente General

**TALLERES PARA MAQUINARIA INDUSTRIAL  
AGRICOLA S.A.  
ESTADOS DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO  
AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2003 Y 2002**  
(Expresados en dólares estadounidenses)

	Referencias a Nota	Capital social	Reservas			Aporte para futura capitalización	Utilidad (Pérdidas) acumuladas	Total
			Facultativa	Legal	De capital			
Saldos al 1 de enero del 2002		8,298	6,043	968	426,438	-	129,188	570,935
Resolución de la Junta General de Accionistas del 29 de enero del 2002:								
- Apropriación para Reserva legal y Reserva facultativa de las utilidades del 2001			37,628	14,805			( 52,433)	-
Resolución de la Junta General de Accionistas del 3 de julio del 2002:								
- Aumento de capital social		95,621					( 95,621)	-
Utilidad neta del año							292,732	292,732
Saldos al 31 de diciembre del 2002		103,919	43,671	15,773	426,438	-	273,866	863,667
Resolución de la Junta General de Accionistas del 7 de agosto del 2003:								
- Apropriación para futuro aumento de capital						263,461	( 263,461)	-
- Apropriación para Reserva legal de las utilidades del 2002				29,274			( 29,274)	-
Aumento de capital	10	263,461				( 263,461)		-
Pérdida neta del año							( 8,020)	( 8,020)
Saldos al 31 de diciembre del 2003		367,380	43,671	45,047	426,438	-	( 26,889)	855,647

Las notas explicativas anexas 1 a 16 son parte integrante de los estados financieros.

  
Sr. Antonio Gomez S.  
Gerente General

**TALLERES PARA MAQUINARIA INDUSTRIAL  
 AGRICOLA S.A.  
 ESTADOS DE FLUJOS DE EFECTIVO  
 AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2003 Y 2002  
 (Expresados en dólares estadounidenses)**

	Referencia a Notas	<u>2003</u>	<u>2002</u>
<b>Flujo de efectivo de las actividades operacionales:</b>			
(Pérdida) utilidad neta del año		( 8,020)	292,732
Más cargos a resultados que no representan movimientos de efectivo:			
Depreciación del año	6	141,486	114,283
Provisión para cuentas incobrables	8	5,245	5,504
Provisión para jubilación patronal	8	97,263	81,746
Provisión para indemnización por desahucio	8	16,602	41,871
		<u>252,576</u>	<u>536,136</u>
<b>Cambios en activos y pasivos:</b>			
Documentos y cuentas por cobrar		( 94,983)	( 825,671)
Trabajos en proceso		82,504	( 134,598)
Documentos y cuentas por pagar		274,717	614,616
Pasivos acumulados		( 85,102)	130,104
Pagos por jubilación patronal	8	( 6,901)	( 2,661)
Efectivo neto provisto por las actividades de operación		<u>422,811</u>	<u>317,926</u>
<b>Flujo de efectivo de las actividades de inversión:</b>			
Adiciones de Activo fijo, neto	6	( 410,420)	( 293,693)
Aumento de Otros activos		( 600)	( 530)
Efectivo neto utilizado en las actividades de inversión		<u>( 411,020)</u>	<u>( 294,223)</u>
Aumento neto de efectivo y equivalentes de efectivo		11,791	23,703
Efectivo y equivalentes de efectivo al inicio del año		<u>25,248</u>	<u>1,545</u>
Efectivo y equivalentes de efectivo al final del año	3	<u>37,039</u>	<u>25,248</u>

Las notas explicativas anexas 1 a 16 son parte integrante de los estados financieros.

  
 Sr. Antonio Gómez S.  
 Gerente General

## **TALLERES PARA MAQUINARIA INDUSTRIAL AGRICOLA S.A.**

### **NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS 31 DE DICIEMBRE DEL 2003 Y 2002**

#### **NOTA 1 - OPERACIONES**

La Compañía fue constituida en Ecuador en 1967, dedicándose en la actualidad fundamentalmente a la reparación y mantenimiento de maquinarias y equipos de la marca Caterpillar y Mack.

La Junta General Extraordinaria de Socios celebrada el 21 de octubre de 1996 resolvió la transformación de la Compañía de compañía de responsabilidad limitada a sociedad anónima, bajo la denominación de Talleres para Maquinaria Industrial Agrícola S.A. Dicha transformación fue inscrita en el Registro Mercantil el 9 de mayo de 1997.

El 24 de octubre del 2003, su único accionista la Compañía General de Inversiones Geninvest S.A. de nacionalidad ecuatoriana transfirió el dominio pleno y absoluto de la totalidad de las acciones a la Compañía General de Inversiones Geninvest S.A. domiciliada en Panamá; debido a ello, a partir de la fecha indicada, Talleres para Maquinaria Industrial Agrícola S.A. es una compañía extranjera según el Régimen común de tratamiento a los capitales extranjeros previsto en la Decisión 291 de la Comisión del Acuerdo de Cartagena.

#### **NOTA 2 - RESUMEN DE LAS PRINCIPALES POLITICAS CONTABLES**

##### **a) Preparación de los estados financieros -**

Los estados financieros han sido preparados con base en las Normas Ecuatorianas de Contabilidad (NEC) y están basados en el costo histórico, modificado en lo que respecta a los saldos originados hasta el 31 de marzo del 2000 (fecha a la cual los registros contables fueron convertidos a dólares estadounidenses) mediante las pautas de ajuste y conversión contenidas en la NEC 17.

A menos que se indique lo contrario, todas las cifras presentadas en las notas están expresadas en dólares estadounidenses.

La preparación de estados financieros de acuerdo con las Normas Ecuatorianas de Contabilidad involucra la elaboración de estimaciones contables que inciden en la valuación de determinados activos y pasivos y en la determinación de los resultados, así como en la revelación de activos y pasivos contingentes. Debido a la subjetividad inherente en este proceso contable, los resultados reales pueden diferir de los montos estimados por la Administración.

## NOTA 2 - RESUMEN DE LAS PRINCIPALES POLITICAS CONTABLES

(Continuación)

### b) Efectivo y equivalentes de efectivo -

A efectos de la preparación del estado de flujos de efectivo, la Compañía considera como efectivo y equivalentes de efectivo al efectivo en caja, depósitos bancarios de libre disposición, neto de sobregiros bancarios.

### c) Documentos y cuentas por cobrar -

Los documentos y cuentas por cobrar a clientes están registrados al valor del precio de venta de los trabajos terminados más los intereses respectivos, calculados hasta la fecha de vencimiento de los adeudos, menos los cobros realizados. Se constituye una provisión para cuentas de dudosa recuperación con cargo a los resultados del ejercicio.

### d) Trabajos en proceso -

Se muestran al valor de las órdenes de trabajo en proceso pendientes de ser liquidadas al cierre del ejercicio, las cuales incluyen el costo de la mano de obra incurrida, materiales y repuestos utilizados en las labores de mantenimiento y reparación de maquinarias y equipos.

### e) Inversiones en acciones-

Se muestran al costo histórico o valor ajustado convertido a dólares de acuerdo con lo establecido en la NEC 17, según corresponda, el cual no excede los valores patrimoniales proporcionales certificados por las entidades receptoras de las inversiones.

### f) Activo fijo -

Se muestra al costo histórico o valor ajustado y convertido a dólares de acuerdo con lo establecido en la NEC 17, según corresponda, menos la depreciación acumulada; el monto neto de activos fijos no excede su valor de utilización económica.

El valor de los activos y la depreciación acumulada de los elementos vendidos o retirados se descargan de las cuentas correspondientes cuando se produce la venta o el retiro y el resultado de dichas transacciones se registra cuando se causa. Los gastos de mantenimiento y reparaciones menores se cargan a los resultados del año.

La depreciación de los activos se registra con cargo a las operaciones del año, utilizando tasas que se consideran adecuadas para depreciar el valor de los activos durante su vida útil estimada, siguiendo el método de la línea recta.

**NOTA 2 - RESUMEN DE LAS PRINCIPALES POLITICAS CONTABLES**  
(Continuación)

**g) Jubilación patronal de los empleados -**

El costo del beneficio jubilatorio a cargo de la Compañía, determinado con base en un estudio actuarial practicado por un profesional independiente, se provisiona con cargo a los costos y gastos (resultados) del ejercicio con base en el método de amortización gradual. (Véase Nota 9).

**h) Bonificación por desahucio -**

Se constituye una provisión con cargo a los resultados del ejercicio para cubrir el costo estimado, calculado con base actuarial, de la bonificación por desahucio prevista en el Código del Trabajo. (Véase Nota 9).

**i) Impuesto a la renta -**

La provisión para impuesto a la renta se calcula mediante la tasa de impuesto aplicable a las utilidades gravables y se carga a los resultados del año en que se devenga con base en el impuesto por pagar exigible.

Las normas tributarias vigentes establecen una tasa de impuesto del 25% de las utilidades gravables, la cual se reduce al 15% si las utilidades son reinvertidas por el contribuyente. La Compañía calculó la provisión para impuesto a la renta del año 2002 considerando tasas del 25% y 15%, bajo el supuesto de que una parte de las utilidades serían reinvertidas de acuerdo con las disposiciones legales; esta decisión fue ratificada por la Junta General de Accionistas celebrada con fecha 17 de enero del 2003, habiéndose materializado la reinversión durante dicho año. Para el año 2003 la Compañía calculó la provisión de impuesto a la renta considerando la tasa del 25%.

**j) Participación de los empleados en las utilidades -**

El 15% de la utilidad anual que la Compañía debe reconocer por concepto de participación laboral en sus utilidades es registrado con cargo a los resultados del ejercicio en que se devenga, con base en las sumas por pagar exigibles. Debido a que la Compañía no generó utilidades en el año 2003, no se constituyó una provisión para este concepto.

**k) Reserva de capital -**

Este rubro incluye los saldos de las cuentas Reserva por revalorización del patrimonio y Reexpresión monetaria y la contrapartida de los ajustes por inflación y por corrección de brecha entre inflación y devaluación de las cuentas Capital y Reservas originados en el proceso de conversión de los registros contables de sucres a dólares estadounidenses al 31 de marzo del 2000.

**NOTA 2 - RESUMEN DE LAS PRINCIPALES POLITICAS CONTABLES**  
(Continuación)

La Reserva de capital podrá capitalizarse en la parte que exceda las pérdidas acumuladas al cierre del ejercicio, previa resolución de la Junta General de Accionistas. Esta reserva no está disponible para distribución de dividendos ni podrá utilizarse para pagar el capital suscrito no pagado, y es reintegrable a los accionistas al liquidarse la Compañía.

**NOTA 3 - EFECTIVO Y EQUIVALENTES DE EFECTIVO**

Composición:

	<u>2003</u>	<u>2002</u>
Caja y bancos	50,116	39,116
Sobregiros bancarios	<u>( 13,077)</u>	<u>( 13,868)</u>
	<u>37,039</u>	<u>25,248</u>

**NOTA 4 - ANTICIPOS A PROVEEDORES**

Composición:

	<u>2003</u>	<u>2002</u>
Anticipo proveedores nacionales	25,020	28,537
Anticipo proveedores extranjeros (1)	<u>65,633</u>	<u>283,237</u>
	<u>90,653</u>	<u>311,774</u>

(1) Corresponde principalmente a valores entregados para la compra de equipos por la ampliación de la sucursal de Quito, hecho que se materializó en el transcurso del 2003.

**NOTA 5 - TRABAJOS EN PROCESO**

Composición:

	<u>2003</u>	<u>2002</u>
Mano de obra	97,298	171,766
Materiales y repuestos	30,736	12,051
Otros	<u>22,418</u>	<u>49,139</u>
	<u>150,452</u>	<u>232,956</u>

## NOTA 6 - ACTIVO FIJO

### Composición:

	<u>2003</u>	<u>2002</u>	<u>Tasa anual de depreciación</u> %
Maquinarias, herramientas y equipos	1,491,962	1,063,361	10
Muebles y enseres	153,437	158,021	10
Vehículos	<u>159,068</u>	<u>159,068</u>	20
	<u>1,804,467</u>	<u>1,380,450</u>	
Menos - depreciación acumulada	<u>( 892,639)</u>	<u>( 737,556)</u>	
Total al 31 de diciembre	<u>911,828</u>	<u>642,894</u>	

### Movimiento:

	<u>2003</u>	<u>2002</u>
Saldos al 1 de enero	642,894	463,484
Adiciones, netas	410,420	293,693
Depreciación del año	<u>( 141,486)</u>	<u>( 114,283)</u>
Saldos al 31 de diciembre	<u>911,828</u>	<u>642,894</u>

## NOTA 7 - IMPUESTO A LA RENTA

### Situación fiscal -

La Compañía ha sido fiscalizada hasta el año 1996. A la fecha de preparación de los estados financieros (2 de abril del 2004), no existen impuestos adicionales pendientes de pago resultantes de fiscalizaciones realizadas. A la fecha de emisión de estos estados financieros, los años 2000 al 2003 aún están sujetos a una posible fiscalización.

### Amortización de pérdidas fiscales acumuladas -

De acuerdo con las disposiciones legales vigentes, la pérdida de un año se puede compensar con las utilidades que se obtuvieren dentro de los cinco años siguientes, sin exceder en cada año el 25% de las utilidades obtenidas.

**NOTA 7 - IMPUESTO A LA RENTA**  
(Continuación)

La Compañía no hizo uso de este beneficio en los años 2003 y 2002. Al cierre del año 2003 y 2002 las pérdidas tributarias acumuladas que no consideran eventuales diferencias producto de futuras fiscalizaciones ascienden a US\$5,904.

**Restricciones sobre remesas de dividendos -**

De acuerdo con la Decisión 291 de la Comisión del Acuerdo de Cartagena, toda inversión extranjera, subregional o neutra, tiene derecho a transferir libremente sus utilidades al exterior.

**NOTA 8 - PROVISIONES**

Composición y movimiento:

	Saldos al inicio	Incrementos	Pagos y/o utilizaciones	Saldos al final
<u>Año 2003</u>				
Provisión para cuentas incobrables	13,661	5,245	( 59)	18,847
Beneficios sociales	133,925	88,372	( 180,986)	41,311 (1)
Impuestos por pagar	126,123	331,123	( 304,048)	153,198 (2)
Provisión para jubilación patronal (Véase Nota 9)	260,345	97,263	( 6,901)	350,707
Provisión para indemnización por desahucio (Véase Nota 9)	63,244	16,602	-	79,846
<u>Año 2002</u>				
Provisión para cuentas incobrables	8,157	5,504	-	13,661
Beneficios sociales	75,918	60,739	( 2,732)	133,925 (1)
Impuestos por pagar	66,711	118,824	( 59,412)	126,123 (2)
Provisión para jubilación patronal (Véase Nota 9)	181,260	81,746	( 2,661)	260,345
Provisión para indemnización por desahucio (Véase Nota 9)	21,373	41,871	-	63,244

- (1) Al 31 de diciembre del 2003 la Compañía no efectuó provisión de la participación de los trabajadores en las utilidades debido a que presenta pérdidas. En el año 2002, incluía US\$63,656 correspondientes a esta provisión.
- (2) Incluye US\$3,742 (2002:US\$63,832) de provisión para el pago de impuesto a la renta.

#### **NOTA 9 - PROVISION PARA JUBILACION PATRONAL E INDEMNIZACION POR DESAHUCIO**

El saldo de la provisión para jubilación patronal al 31 de diciembre del 2003 y 2002 corresponde al 100% del valor actual de la reserva matemática, calculada actuarialmente por un profesional independiente, para todos los trabajadores que al 31 de diciembre del 2003 y 2002 se encontraban prestando servicios a la Compañía.

Dicho estudio está basado en las normas que sobre este beneficio mantiene el Código de Trabajo, habiéndose aplicado una tasa anual de descuento del 7% para la determinación del valor actual de la reserva matemática.

La provisión para desahucio, que al 31 de diciembre del 2003 asciende a US\$79,846 (2002:US\$63,244) se basó en un estudio actuarial practicado por un perito independiente considerando las entradas – salidas, variaciones de sueldos y salario mínimo vital de los empleados.

#### **NOTA 10 - CAPITAL SOCIAL**

El capital suscrito y pagado de la Compañía al 31 de diciembre del 2003 está constituido por 9,184,489 (2002: 2,597,975) acciones ordinarias y nominativas de valor nominal US\$0,04 cada una.

La Junta de Accionistas celebrada el 7 de agosto del 2003 (2002: 3 de julio de 2002) resolvió aumentar el capital en US\$263,461(2002:US\$95,621) mediante la capitalización de la utilidad del año 2002 (2002:utilidad del año 2001).

#### **NOTA 11 - RESERVA LEGAL**

De acuerdo con la legislación vigente, la Compañía debe apropiar por lo menos el 10% de la utilidad neta del año, a una reserva legal hasta que el saldo de dicha reserva alcance el 50% del capital suscrito. La reserva legal no está disponible para distribución de dividendos, pero puede ser capitalizada o utilizada para absorber pérdidas.

#### **NOTA 12 - GASTOS GENERALES**

Composición:

(Véase página siguiente)

## NOTA 12 - GASTOS GENERALES

(Continuación)

	<u>2003</u>	<u>2002</u>
Sueldos	357,224	361,460
Comisiones e incentivos	84,270	98,094
Beneficios sociales	106,229	55,275
Gastos de administración	152,382	289,365
Depreciación	56,484	33,114
Mantenimiento de equipo	368,506	131,331
Capacitación	187,418	112,832
Suministros	37,167	30,254
Impuestos	9,773	6,913
Tiempo no asignado a labor (1)	397,022	413,010
Provisiones deducibles (2)	181,714	166,917
Otros (3)	539,094	631,651
	<u>2,477,283</u>	<u>2,330,216</u>

- (1) Corresponde al tiempo de los mecánicos que no se ha asignado a trabajo alguno.
- (2) Corresponde principalmente a provisiones por jubilación patronal, indemnización por desahucio y cuentas incobrables. Véase Nota 9.
- (3) Incluye principalmente gastos por el mantenimiento de los talleres por US\$202,862 (2002:US\$207,713).

## NOTA 13 - SALDOS Y TRANSACCIONES CON COMPAÑÍAS RELACIONADAS

Al 31 de diciembre del 2003 y 2002 existían los siguientes saldos con compañías y partes relacionadas. Se incluye bajo la denominación de compañías relacionadas a las compañías con accionistas comunes, o con participación accionaria significativa en la Compañía.

	<u>2003</u>	<u>2002</u>
Documentos y cuentas por cobrar		
Compañías relacionadas		
Importadora Industrial Agrícola S.A. - I.I.A.S.A. (1)	217,797	226,986
Macasa, Máquinas y Camiones S.A. (2)	498,883	210,547
	<u>716,680</u>	<u>437,533</u>
Documentos y cuentas por pagar		
Compañías relacionadas		
Talleres y Servicios S.A. - Tallersersa (3)	315,062	211,641
Servicios y Talleres (3)	390,618	227,520
Otros	8,447	8,447
	<u>714,127</u>	<u>447,608</u>

### NOTA 13 - SALDOS Y TRANSACCIONES CON COMPAÑÍAS RELACIONADAS

(Continuación)

- (1) Corresponden a comisiones pendientes de cobro por la venta exclusiva de repuestos Caterpillar adquiridos a I.I.A.S.A. en base a un contrato firmado entre las partes en los años 2003 y 2002. Véase Nota 14.
- (2) Corresponde principalmente a valores desembolsados por la Compañía en concepto de préstamos para financiar capital de trabajo de esta compañía relacionada, que no generan intereses y que se esperan recuperar en el corto plazo.
- (3) Corresponde a servicios recibidos por concepto de mano de obra por montaje y reparación de maquinarias recibidas de estas compañías.

Durante los años 2003 y 2002 se han efectuado las siguientes transacciones importantes con compañías relacionadas.

	<u>2003</u>	<u>2002</u>
Ingresos por servicios prestados		
Importadora Industrial Agrícola S.A. - I.I.A.S.A. (4)	702,717	645,301
Macasa, Máquinas y Camiones S.A. (4)	123,381	172,954
Talleres y Servicios S.A. - Tallersersa	-	2,977
	<u>826,098</u>	<u>821,232</u>
Ingresos - Otros		
Importadora Industrial Agrícola S.A. - I.I.A.S.A. (5)	1,048,969	751,439
Otros	11,394	3,308
	<u>1,060,363</u>	<u>754,747</u>
Compras		
Importadora Industrial Agrícola S.A. - I.I.A.S.A. (5)	838,603	839,745
	<u>838,603</u>	<u>839,745</u>
Gastos Generales		
Importadora Industrial Agrícola S.A. - I.I.A.S.A. (6)	-	255,675

- (4) Corresponde a servicios prestados a estas compañías por mano de obra por montaje y reparación de maquinarias.
- (5) Véase numeral (1) anterior y Nota 14.
- (6) Corresponde a pagos por servicios de administración general y uso de infraestructura, en base a un contrato celebrado entre las partes.

**NOTA 13 - SALDOS Y TRANSACCIONES CON COMPAÑÍAS RELACIONADAS**  
(Continuación)

Las transacciones descritas precedentemente son realizadas exclusivamente con compañías del grupo económico I.I.A.S.A. Los términos y condiciones bajo las cuales se realizan estas operaciones son establecidos anualmente por la Administración de las compañías del grupo. No se han efectuado con partes no vinculadas operaciones equiparables a las indicadas precedentemente.

**NOTA 14 - COMPROMISOS**

**Convenio de promoción y compraventa de repuestos -**

Mediante convenio firmado entre la Compañía y la compañía relacionada I.I.A.S.A., a partir del año 2002 la Compañía se compromete a comprar los repuestos Caterpillar únicamente a la mencionada compañía relacionada. El convenio establece que la Compañía adquiere los repuestos a los precios de venta más bajos de la lista de precios de I.I.A.S.A., para venderlos a los clientes al precio de venta al público, sin que ello implique la concesión de descuentos o beneficios especiales. En adición, la Compañía también recibe una comisión por volumen de repuestos comprados a I.I.A.S.A y vendidos a los clientes. Como resultado de los mencionados convenios, durante los años 2003 y 2002 la Compañía ha recibido US\$1,048,969 (2002:US\$751,439), quedando pendiente de cobro al 31 de diciembre de 2003 US\$217,797 (2002:US\$226,986). Véase además Nota 13 (1) y (5).

**NOTA 15 - RECLASIFICACIONES DE LOS ESTADOS FINANCIEROS RESPECTO A LOS REGISTROS CONTABLES**

Con finalidades de presentación, los estados financieros por el año 2003 y 2002 dan efecto a las siguientes reclasificaciones no efectuadas en los libros de la Compañía a esa fecha:

(Véase página siguiente)

**NOTA 15 - RECLASIFICACIONES DE LOS ESTADOS FINANCIEROS RESPECTO A LOS REGISTROS CONTABLES**

(Continuación)

	Según registros contables	Diferencias	Según estados financieros
<u>Año 2003</u>			
<u>Activo</u>			
Documentos y cuentas por cobrar			
Empleados	(1,500)	1,500	-
	<u>( 1,500)</u>	<u>1,500</u>	<u>-</u>
<u>Pasivo</u>			
Documentos y cuentas por pagar			
Otros	172,641	( 147,956)	24,685
Pasivos acumulados			
Impuestos por pagar	3,742	149,456	153,198
	<u>176,383</u>	<u>1,500</u>	<u>177,883</u>
<u>Año 2002</u>			
<u>Pasivo</u>			
Documentos y cuentas por pagar			
Otros	93,436	( 83,632)	9,804
Pasivos acumulados			
Impuestos por pagar	63,832	62,291	126,123
Otros	-	21,341	21,341
	<u>157,268</u>	<u>-</u>	<u>157,268</u>

**NOTA 16 - EVENTOS SUBSECUENTES**

Entre el 31 de diciembre de 2003 y la fecha de emisión de estos estados financieros (2 de abril del 2004) no se produjeron eventos que, en la opinión de la administración de la Compañía, pudieran tener un efecto significativo sobre dichos estados financieros que no se hayan revelado en los mismos.